

EN

ES

FR

DE

PT

Quick Start Guide (Check Out behringer.com for Full Manual)



EUROLIVE
B615D/B612D

Active 1500-Watt 2-Way PA Speaker System with
15"/12" Woofer and 1.75" Titanium Compression Driver

behringer

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK! DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! NE PAS OUVRIR !

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

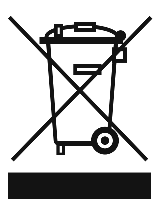
Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



LEGAL DISCLAIMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, AND TURBOSOUND ARE PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULLFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULLFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at www.music-group.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK! DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! NE PAS OUVRIR !

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.
11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.
13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.
14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.
15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.
16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



NEGACIÓN LEGAL

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, Y TURBOSOUND SON PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES DAÑOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SON COMERCIALIZADOS ÚNICAMENTE A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES OFICIALES. LOS DISTRIBUIDORES Y MAYORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP, POR LO QUE NO ESTÁN AUTORIZADOS A CONCEDER NINGÚN TIPO DE CONTRATO O GARANTÍA QUE OBLIGUE A MUSIC GROUP DE FORMA EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

GARANTÍA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web www.music-group.com/warranty.

FR Consignes de sécurité

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.

2. Conservez ces consignes.

3. Respectez tous les avertissements.

4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.

5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.

6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.

7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.

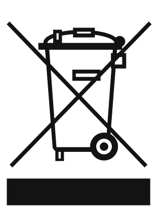


12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.



16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LE BIAIS DE REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET LES REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ POUR ENGAGER OU REPRÉSENTER LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP DE FAÇON IMPLICITE, EXPLICITE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTIE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.

2. Conservez ces consignes.

3. Respectez tous les avertissements.

4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.

5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.

6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.

7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.



16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LE BIAIS DE REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET LES REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ POUR ENGAGER OU REPRÉSENTER LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP DE FAÇON IMPLICITE, EXPLICITE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

TOUS DROITS RÉSERVÉS.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Iles Vierges Britanniques

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.

2. Guarde estas instruções.

3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

LEGAL RENUNCIANTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO . BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS DA MUSIC GROUP SÃO VENDIDOS ATRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS APENAS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DA MUSIC GROUP E NÃO TÊM AUTORIDADE ALGUMA PARA OBRIGAR A MUSIC GROUP A QUALQUER TAREFA OU REPRESENTAÇÃO EXPRESSA OU IMPLÍCITA. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTE MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website www.music-group.com/warranty.

PT

PT

EUROLIVE B615D/B612D Hook-up

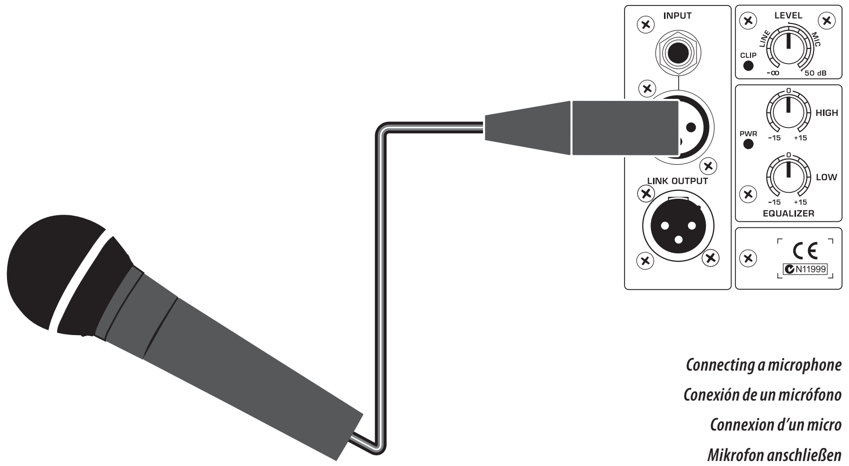
(EN) Step 1: Hook-Up

(ES) Paso 1: Conexión

(FR) Etape 1 : Connexions

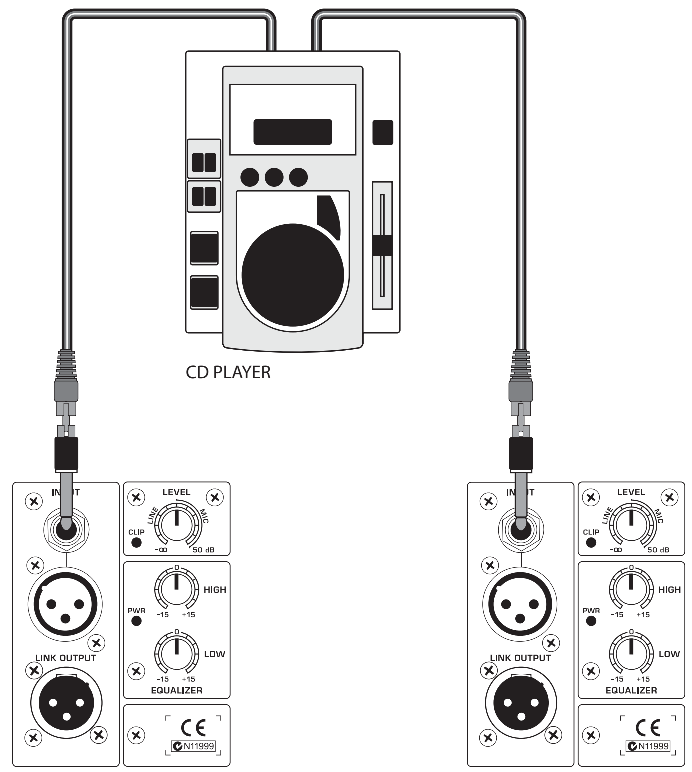
(DE) Schritt 1: Verkabelung

(PT) Passo 1: Conexões

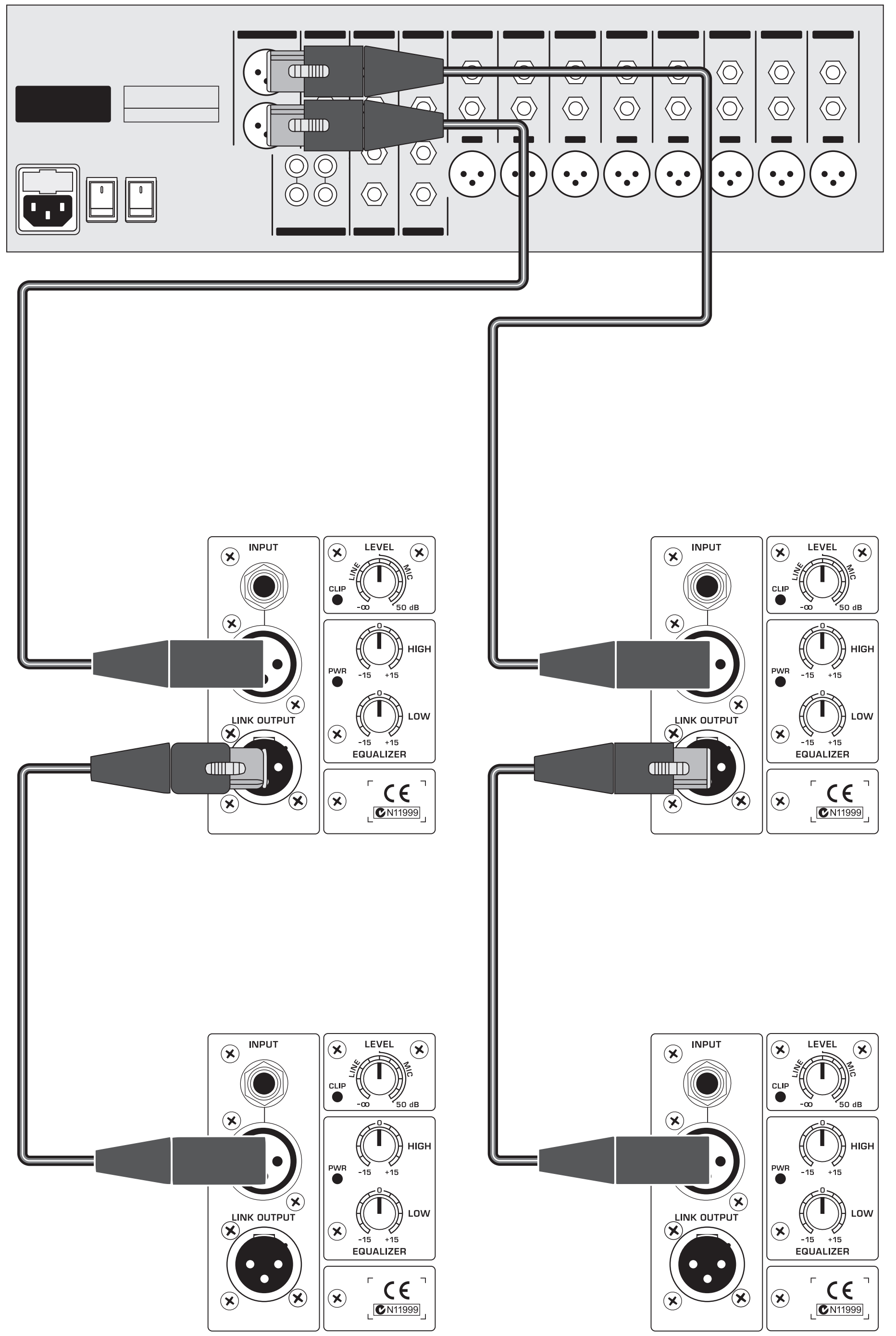


Connecting a microphone
Conexión de un micrófono
Connexion d'un micro
Mikrofon anschließen
Conectando um microfone

Connecting a stereo signal source
Conexión de una fuente de señal stereo
Connexion d'une source stéréo
Stereosignalquelle anschließen
Conectando uma fonte de sinal estéreo



Linking several speakers
Enlace de varios altavoces
Connexion de plusieurs enceintes
Mehrere Lautsprecher koppeln
Ligando vários alto-falantes



EUROLIVE B615D/B612D Controls

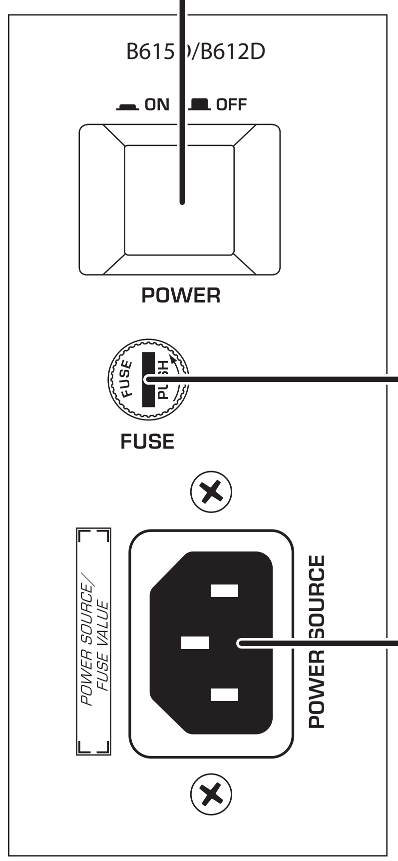
(EN) Step 2: Controls

(ES) Paso 2: Controles

(FR) Etape 2 : Réglages

(DE) Schritt 2: Regler

(PT) Passo 2: Controlos



POWER SWITCH Turns the speaker on and off.

INTERRUPTOR POWER Le permite encender y apagar este recinto acústico.

INTERRUPTEUR POWER Place l'enceinte sous/hors tension.

POWER-SCHALTER Schaltet den Lautsprecher ein/aus.

POWER SWITCH Liga ou desliga o alto-falante.

FUSE Replace a blown fuse here.

FUSIBLE Acceda a este receptáculo para cambiar el fusible si se ha quemado.

FUSIBLE Remplacez le fusible défectueux par un autre avec des caractéristiques physiques et électriques exactement identiques.

SICHERUNG Tauschen Sie hier eine durchgebrannte Sicherung aus.

FUSE Substitua um fusível estourado aqui.

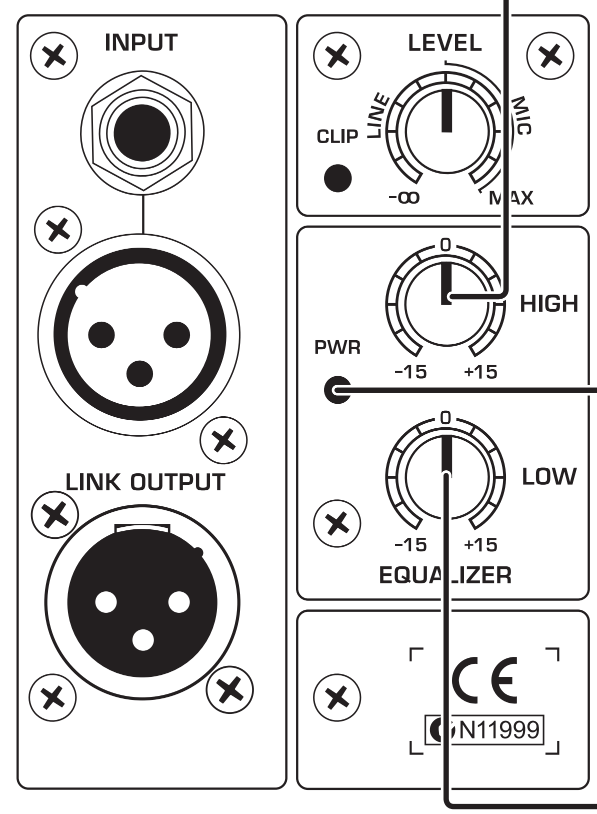
POWER SOURCE Plug the included IEC power cable into this jack.

TOMA DE CORRIENTE Conecte en esta toma el cable de corriente IEC incluido.

EMBASE SECTEUR Connectez le cordon secteur fourni à cette embase.

SPANNUNGSQUELLE Schließen Sie das mitgelieferte IEC-Netzkabel an diese Buchse an.

POWER SOURCE Plugue o cabo de força IEC incluso neste conector fêmea.



HIGH EQUALIZER Cut or boost treble frequencies by ±15 dB.

ECUALIZADOR - HIGH Le permite cortar o realzar las frecuencias agudas en ±15 dB.

ÉGALISEUR HIGH Atténue ou accentue les hautes fréquences de ±15 dB.

HIGH EQUALIZER Bedämpft oder verstärkt die Höhen um ±15 dB.

HIGH EQUALIZER Corta ou aumenta as freqüências altas em ±15 dB.

POWER LED Lights when the speaker is turned on.

PILOTO POWER Se ilumina cuando el recinto acústico está encendido.

LED POWER S'allume lorsque l'enceinte est sous tension.

POWER LED Leuchtet bei eingeschaltetem Lautsprecher.

POWER LED Acende quando o alto-falante está ligado.

LOW EQUALIZER Cut or boost bass frequencies by ±15 dB.

ECUALIZADOR - LOW Le permite cortar o realzar las bajas frecuencias en ±15 dB.

ÉGALISEUR LOW Atténue ou accentue les basses fréquences de ±15 dB.

LOW EQUALIZER Bedämpft oder verstärkt die Bässe um ±15 dB.

LOW EQUALIZER Corta ou aumenta as freqüências baixas em ±15 dB.

EUROLIVE B615D/B612D Controls

(EN) Step 2: Controls

(ES) Paso 2: Controles

(FR) Etape 2 : Réglages

(DE) Schritt 2: Regler

(PT) Passo 2: Controlos

¼" TRS Input Connect a mixer output or other line-level signal using a cable with a ¼" plug.

Toma INPUT en TRS de 6,3 mm Conecte la salida de una mesa de mezclas o cualquier otra señal con nivel de línea por medio de un cable con una clavija de 6,3 mm.

Entrée Jack stéréo 6,35 mm Connectez la sortie d'une console ou tout autre signal à niveau ligne à cette entrée en utilisant un câble en Jack 6,35 mm.

6,3 mm TRS-Eingang Schließen Sie hier den Ausgang eines Mischers oder ein anderes Line-Pegel-Signal über ein Kabel mit 6,3 mm Stecker an.

¼" TRS Input Conecte uma saída de mixer ou outro sinal de nível de linha usando um cabo com um plugue de ¼".

XLR INPUT Connect a microphone, balanced mixer output, or the LINK OUTPUT from another speaker using a balanced cable with a female XLR plug.

WARNING: Never use the ¼" and XLR inputs at the same time.

Toma INPUT en XLR Conecte un micrófono, una salida balanceada de una mesa de mezclas o la salida LINK OUTPUT de otro recinto acústico usando un cable balanceado con una clavija XLR hembra.

PRECAUCION: Nunca utilice las entradas XLR y de 6,3 mm a la vez.

ENTRÉE XLR Connectez un micro, la sortie symétrique d'une console de mixage ou la sortie LINK OUTPUT d'une autre enceinte à l'aide d'un câble symétrique équipé d'une fiche XLR femelle.

ATTENTION: Veillez à ne jamais utiliser l'entrée Jack 6,35 mm et l'entrée XLR en même temps.

XLR-EINGANG Schließen Sie hier ein Mikrofon, einen symmetrischen Mischerausgang oder den LINK-AUSGANG eines anderen Lautsprechers über ein symmetrisches Kabel mit XLR-Buchse an.

VORSICHT: Benutzen Sie die 6,3 mm- und XLR-Eingänge niemals gleichzeitig.

XLR INPUT Conecte um microfone, saída de mixer balanceada, ou o LINK OUTPUT de um outro alto-falante usando um cabo balanceado com um plugue XLR fêmea.

AVISO: Nunca use as entradas de ¼" e XLR ao mesmo tempo.

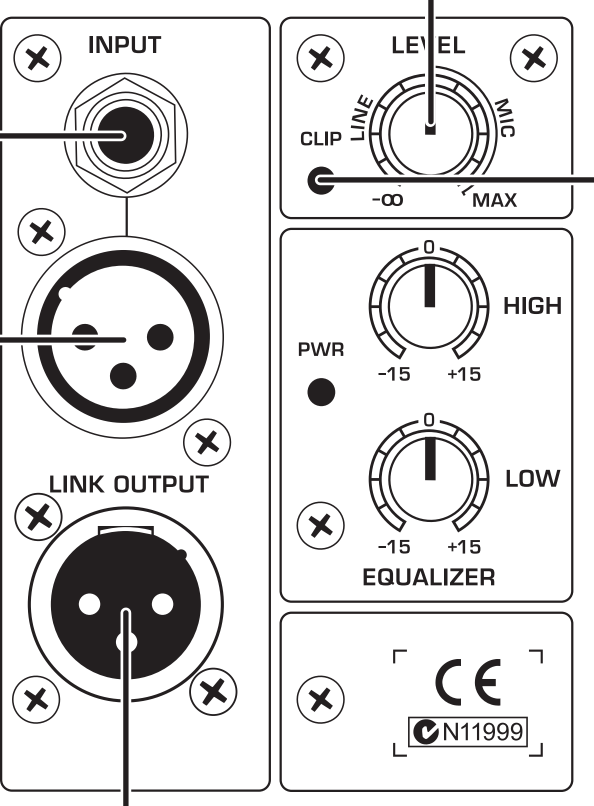
LEVEL KNOB Adjusts the input sensitivity (gain) for the ¼" and XLR inputs. Reduce the input level if the CLIP LED lights.

MANDO LEVEL Le permite ajustar la sensibilidad de entrada (ganancia) para las entradas de 6,3 mm y XLR. Reduzca el nivel de entrada si el piloto CLIP se ilumina.

BOUTON LEVEL Détermine la sensibilité d'entrée (gain) des entrées Jack et XLR. Réduisez le niveau si la Led CLIP s'allume.

LEVEL-DREHREGLER Regelt die Eingangsempfindlichkeit (Gain) der 6,3 mm- und XLR-Eingänge. Verringern Sie den Eingangspegel, wenn die CLIP LED leuchtet.

LEVEL KNOB Ajusta a sensibilidade de entrada (ganho) para as entradas de ¼" e XLR. Reduz o nível da entrada se o indicador de luz CLIP LED acender.



CLIP LED Lights when the input signal begins to overload.

PILOTO CLIP Se ilumina cuando la señal de entrada comienza a saturar (sobrecargarse).

LED CLIP S'allume en présence de l'écrêtage du signal d'entrée.

CLIP LED Leuchtet, wenn der Eingang durch das Signal überlastet wird.

CLIP LED Acende quando o sinal da entrada começa a sobrecarregar.

LINK OUTPUT Sends a copy of the source signal to another speaker using an XLR cable.

LINK OUTPUT Esta salida envía una copia de la señal fuente a otro recinto acústico a través de un cable XLR.

LINK OUTPUT Transmet le signal d'entrée à une autre enceinte à l'aide d'un câble XLR.

LINK-AUSGANG Leitet die Kopie des Quellensignals über ein XLR-Kabel zu einem anderen Lautsprecher.

LINK OUTPUT Envia uma cópia do sinal da fonte para outro alto-falante usando um cabo XLR.

EUROLIVE B612D/B615D Getting started

(EN) Step 3: Getting started

(ES) Paso 3: Puesta en marcha

(FR) Etape 3 : Mise en oeuvre

(DE) Schritt 3: Erste Schritte

(PT) Passo 3: Primeiros Passos

1

(EN) Place the speaker(s) in desired locations, either on stands or as wedge monitors on the floor.

(ES) Coloque el recinto(s) acústico en la ubicación que quiera, sobre un soporte o como monitor de escenario (tipo cuña).

(FR) Placez les enceintes où vous le souhaitez — sur des pieds ou en position inclinée en retours de scène.

(DE) Stellen Sie den/die Lautsprecher an die gewünschte Position, entweder auf Ständer oder als Bühnenmonitor auf den Boden.

(PT) Coloque o(s) alto-falante(s) no(s) lugar(es) desejado(s), tanto em suportes quanto como retorno no chão.

2

(EN) Make all necessary connections. DO NOT turn on the power yet.

(ES) Realice todas las conexiones necesarias. NO encienda todavía esta unidad.

(FR) Faites les connexions nécessaires. ATTENDEZ avant de placer les enceintes sous tension.

(DE) Stellen Sie alle notwendigen Kabelverbindungen her. Schalten Sie das Gerät noch NICHT ein.

(PT) Faça todas as conexões necessárias. NÃO ligue a força ainda.

3

(EN) Turn on your audio source (mixer, microphone).

(ES) Active su fuente audio (mesa de mezclas, micrófono).

(FR) Placez la source sonore (console de mixage, micro) sous tension.

(DE) Schalten Sie Ihre Audioquelle (Mischer, Mikrofon) ein.

(PT) Ligue sua fonte de áudio (mixer, microfone).

4

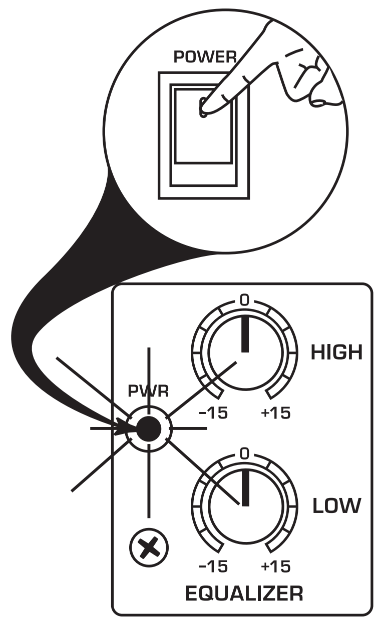
(EN) Turn on your speaker(s) by pressing the POWER SWITCH. The POWER LED will light up.

(ES) Encienda el recinto(s) acústico por medio del interruptor POWER. El piloto POWER se iluminará cuando lo haga.

(FR) PLacez les enceintes sous tension par l'interrupteur POWER. La Led POWER s'allume alors.

(DE) Schalten Sie Ihre Lautsprecher ein, indem Sie die POWER-TASTE drücken. Die POWER LED leuchtet.

(PT) Ligue seu(s) alto-falante(s) pressionando o interruptor POWER SWITCH. O indicador de luz POWER LED acenderá.



5

(EN) Play your audio source or speak into your microphone at a normal to loud level.

(ES) Reproduzca su fuente audio o hable/cante en el micrófono a un nivel de normal a fuerte.

(FR) Lancez la source audio ou parlez dans le micro avec un niveau normal à élevé.

(DE) Spielen Sie Ihre Audioquelle ab oder sprechen Sie ins Mikrofon mit normalem bis lautem Pegel.

(PT) Toque sua fonte de áudio ou fale no microfone em um nível normal ou mais alto.

6

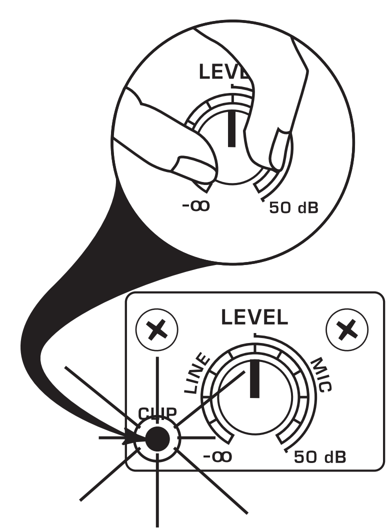
(EN) Adjust the LEVEL knob to the desired volume level. If the CLIP LED flashes, turn the LEVEL knob back down. If using multiple speakers, the LEVEL knob must be adjusted on each speaker.

(ES) Ajuste el mando LEVEL al nivel de volumen que quiera. Si el piloto CLIP parpadea, reduzca el ajuste del mando LEVEL. Si está usando varios recintos acústicos, deberá ajustar este mando en cada uno de los recintos.

(FR) Réglez le bouton LEVEL pour obtenir le niveau sonore souhaité. Si la Led CLIP s'allume, baissez le bouton LEVEL. Si vous utilisez plusieurs enceintes, réglez le bouton LEVEL sur chaque enceinte.

(DE) Stellen Sie mit dem LEVEL-Drehregler die gewünschte Lautstärke ein. Wenn die CLIP LED blinkt, drehen Sie den LEVEL-Regler etwas zurück. Beim Einsatz mehrerer Lautsprecher muss der LEVEL-Drehregler bei jedem Lautsprecher neu eingestellt werden.

(PT) Ajuste o botão LEVEL a um nível de volume desejado. Se o indicador de luz CLIP LED piscar, gire o botão LEVEL novamente para baixo.



7

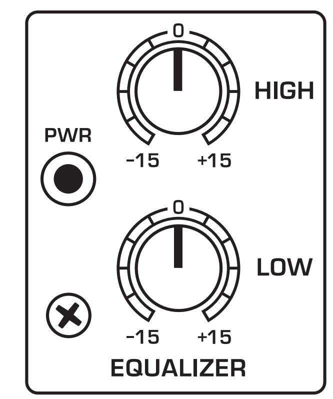
(EN) If necessary, adjust the HIGH and LOW EQUALIZER knobs on each speaker to boost or cut treble and bass frequencies to taste.

(ES) Si es necesario, ajuste los mandos del ecualizador HIGH y LOW en cada recinto acústico para realzar o cortar los agudos y/o las bajas frecuencias de acuerdo a sus gustos.

(FR) Si nécessaire, réglez l'égalisation HIGH et LOW EQUALIZER sur chaque enceinte pour accentuer les basses et hautes fréquences en fonction de la réponse souhaitée.

(DE) Mit den HIGH und LOW EQUALIZER-Drehreglern können Sie nötigenfalls die Höhen und Bässe verstärken oder bedämpfen.

(PT) Se necessário, ajuste os botões HIGH e LOW EQUALIZER em cada alto-falante para aumentar ou cortar as freqüências altas e baixas de acordo com seu gosto.



EN ES

Specifications

	B615D	B612D
Amplifier Power Output		
Low-frequency range		
Max. output power	1200 W*	
High-frequency range		
Max. output power	300 W*	
Speaker Size		
Size	15" / 387 mm 1.75" / 44 mm	12" / 308 mm 1.75" / 44 mm
Audio Inputs		
XLR (servo-balanced)		
Sensitivity	-40 dBu to +4 dBu	
Input impedance	20 kΩ	
¼" TRS Jack (servo-balanced)		
Sensitivity	-40 dBu to +4 dBu	
Input impedance	20 kΩ	
Level control		
Input trim	–∞ to + 30 dB	
Max. input level	+22 dBu	
Link		
Connector	XLR connector	
Loudspeaker System Data		
Frequency response	50 Hz to 18 kHz	60 Hz to 18 kHz
Crossover frequency	1.8 kHz	2.1 kHz
Sound pressure level	max. 126 dB SPL @ 1 m	max. 125 dB SPL @ 1 m
Limiter	Optical	
Dynamic equalizer	Processor-controlled	
Equalizer		
High	12 kHz / ±15 dB	
Low	80 Hz / ±15 dB	
Power Supply		
Voltage (Fuses)		
USA/Canada	120 V, 60 Hz (T 6.3 A H 250 V)	
UK/Australia	240 V~, 50 Hz (T 3.15 A H 250 V)	
Europe	230 V~, 50 Hz (T 3.15 A H 250 V)	
Japan	100 V~, 50-60 Hz (T 6.3 A H 250 V)	
Power consumption	max. 600 Watts	
Mains connection	Standard IEC receptacle	
Dimensions/Weight		
Dimensions (H x W x D)	28.8 x 18.5 x 16.7" 732 x 470 x 424 mm	25.9 x 15.5 x 15.1" 658 x 394 x 384 mm
Weight	57.8 lbs / 26.2 kg	49 lbs / 22.2 kg

*Independent of limiters and driver protection circuits

Especificaciones técnicas

	B615D	B612D
Salida de Potencia del Amplificador		
Rango de bajas frecuencias		
Potencia de salida máxima	1200 W*	
Rango de altas frecuencias		
Potencia de salida máxima	300 W*	
Tamaño del Altavoz		
Tamaño	15" / 387 mm 1.75" / 44 mm	12" / 308 mm 1.75" / 44 mm
Entradas Audio		
XLR (servo-balanceado)		
Sensibilidad	-40 dBu a +4 dBu	
Impedancia de entrada	20 kΩ	
Conector TRS de 6,3 mm (servo-balanceado)		
Sensibilidad	-40 dBu a +4 dBu	
Impedancia de entrada	20 kΩ	
Control de nivel (level)		
Retoque (trim) de entrada	–∞ a + 30 dB	
Nivel máximo de entrada	+22 dBu	
Enlace (link)		
Conector	Conector XLR	
Datos de Sistema del Altavoz		
Respuesta de frecuencia	50 Hz a 18 kHz	60 Hz a 18 kHz
Frecuencia de separación	1.8 kHz	2.1 kHz
Nivel de presión sonora	max. 126 dB SPL @ 1 m	max. 125 dB SPL @ 1 m
Limitador	Optico	
Ecualizador dinámico	Controlado por procesador	
Ecualizador		
High	12 kHz / ±15 dB	
Low	80 Hz / ±15 dB	
Fuente de Alimentación		
Voltaje (Fusibles)		
USA/Canada	120 V, 60 Hz (T 6.3 A H 250 V)	
UK/Australia	240 V~, 50 Hz (T 3.15 A H 250 V)	
Europe	230 V~, 50 Hz (T 3.15 A H 250 V)	
Japan	100 V~, 50-60 Hz (T 6.3 A H 250 V)	
Consumo	max. 600 Watts	
Conexión de corriente	Receptáculo IEC standard	
Dimensiones/Peso		
Dimensiones (A x L x P)	28.8 x 18.5 x 16.7" 732 x 470 x 424 mm	25.9 x 15.5 x 15.1" 658 x 394 x 384 mm
Peso	57,8 lbs / 26,2 kg	49 lbs / 22,2 kg

*Independiente de los limitadores y circuitos de protección de cabezales

EN ES

Caractéristiques techniques

	B615D	B612D
Puissance de Sortie		
Section du woofer		
Puissance de sortie max.	1200 W*	
Section du tweeter		
Puissance de sortie max.	300 W*	
Diamètre des Haut-Parleurs		
Diamètre	15" / 387 mm 1.75" / 44 mm	12" / 308 mm 1.75" / 44 mm
Entrées Audio		
XLR (symétrie électronique)		
Sensibilité	-40 dBu à +4 dBu	
Impédance d'entrée	20 kΩ	
Jack Stéréo 6,35 mm (symétrie électronique)		
Sensibilité	-40 dBu à +4 dBu	
Impédance d'entrée	20 kΩ	
Réglage de niveau (level)		
Plage de niveau d'entrée	−∞ à + 30 dB	
Niveau max. d'entrée	+22 dBu	
Reprise signal d'entrée		
Connecteur	Connecteur XLR	
Données Électriques		
Réponse en fréquence	50 Hz à 18 kHz	60 Hz à 18 kHz
Fréquence de coupure	1.8 kHz	2.1 kHz
Pression sonore	max. 126 dB SPL @ 1 m	max. 125 dB SPL @ 1 m
Limiteur	Optique	
Égaliseur dynamique	Géré par processeur	
Égaliseur		
High	12 kHz / ±15 dB	
Low	80 Hz / ±15 dB	
Alimentation Secteur		
Tension (Fusibles)		
USA/Canada	120 V, 60 Hz (T 6.3 A H 250 V)	
UK/Australia	240 V~, 50 Hz (T 3.15 A H 250 V)	
Europe	230 V~, 50 Hz (T 3.15 A H 250 V)	
Japan	100 V~, 50-60 Hz (T 6.3 A H 250 V)	
Consommation électrique	max. 600 Watts	
Embase secteur	Embase secteur IEC	
Dimensions/Poids		
Dimensions (H x L x P)	28.8 x 18.5 x 16.7" 732 x 470 x 424 mm	25.9 x 15.5 x 15.1" 658 x 394 x 384 mm
Poids	57,8 lbs / 26,2 kg	49 lbs / 22,2 kg

*Indépendant des limiteurs et des circuits de protection des haut-parleurs

Technische Daten

	B615D	B612D
Verstärkerausgangsleistung		
Bassbereich		
Maximale ausgangsleistung	1200 W*	
Höhenbereich		
Maximale ausgangsleistung	300 W*	
Lautsprechergröße		
Größe	15" / 387 mm 1.75" / 44 mm	12" / 308 mm 1.75" / 44 mm
Audioeingänge		
XLR (servo-symmetriert)		
Empfindlichkeit	-40 dBu bis +4 dBu	
Eingangsimpedanz	20 k Ω	
6,3 mm TRS-buchse (servo-symmetriert)		
Empfindlichkeit	-40 dBu bis +4 dBu	
Eingangsimpedanz	20 k Ω	
Pegelregler		
Pegelregler	−∞ bis + 30 dB	
Max. Eingangspegel	+22 dBu	
Link-Anschluss		
Link-Anschluss	XLR-Anschluss	
Lautsprechersystemdaten		
Frequenzgang	50 Hz bis 18 kHz	60 Hz bis 18 kHz
Trennfrequenz	1.8 kHz	2.1 kHz
Schalldruckpegel	max. 126 dB SPL @ 1 m	max. 125 dB SPL @ 1 m
Limiter	Optisch	
Dynamischer equalizer	Prozessorgesteuert	
Equalizer		
High	12 kHz / ±15 dB	
Low	80 Hz / ±15 dB	
Spannungsversorgung		
Spannung (Sicherungen)		
USA/Kanada	120 V, 60 Hz (T 6.3 A H 250 V)	
GB/Australien	240 V~, 50 Hz (T 3.15 A H 250 V)	
Europa	230 V~, 50 Hz (T 3.15 A H 250 V)	
Japan	100 V~, 50-60 Hz (T 6.3 A H 250 V)	
Leistungsaufnahme	max. 600 Watts	
Netzanschluss	Standard IEC-Buchse	
Abmessungen		
Abmessungen (H x B x T)	28.8 x 18.5 x 16.7" 732 x 470 x 424 mm	5.9 x 15.5 x 15.1" 658 x 394 x 384 mm
Gewicht	57,8 lbs / 26,2 kg	49 lbs / 22,2 kg

*Unabhängig von Limitern und Treiberschutzschaltungen

FR

DE

Dados técnicos

	B615D	B612D
Saída de Potência do Amplificador		
Gama de Freqüências Baixas		
Potência de saída máxima	1200 W*	
Gama de Freqüências Altas		
Potência de saída máxima	300 W*	
Tamanho do Alto-Falante		
Tamanho	15" / 387 mm 1.75" / 44 mm	12" / 308 mm 1.75" / 44 mm
Entradas de Áudio		
XLR (servo-balanceada)		
Sensibilidade	-40 dBu a +4 dBu	
Impedância de entrada	20 k Ω	
Conector fêmea TRS de ¼" (servo-balanceada)		
Sensibilidade	-40 dBu a +4 dBu	
Impedância de entrada	20 k Ω	
Controle de nível		
Configuração de entrada	−∞ a + 30 dB	
Nível de entrada máx.	+22 dBu	
Conector de ligação		
Conector	Conector XLR	
Dados do Sistema do Alto-Falante		
Resposta de freqüência	50 Hz a 18 kHz	60 Hz a 18 kHz
Freqüência no cruzamento	1.8 kHz	2.1 kHz
Nível de pressão do som	máx. 126 dB SPL @ 1 m	máx. 125 dB SPL @ 1 m
Limitador	Óptico	
Equalizador dinâmico	Processor-controlled	
Equalizador		
Alto	12 kHz / ±15 dB	
Baixo	80 Hz / ±15 dB	
Força de Alimentação		
Voltagem (Fusíveis)		
EUA/Canadá	120 V, 60 Hz (T 6.3 A H 250 V)	
Reino Unido/Austrália	240 V~, 50 Hz (T 3.15 A H 250 V)	
Europa	230 V~, 50 Hz (T 3.15 A H 250 V)	
Japão	100 V~, 50-60 Hz (T 6.3 A H 250 V)	
Consumo de energia	máx. 600 Watts	
Conexões dos cabos	Receptáculo IEC Padrão	
Dimensões		
Dimensões (A x L x P)	732 x 470 x 424 mm (28.8 x 18.5 x 16.7")	658 x 394 x 384 mm (25.9 x 15.5 x 15.1")
Peso	26,2 kg (57,8 lbs)	22,2 kg (49 lbs)

*Independente de limitadores e circuitos de proteção de driver

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte"em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Wegitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter „Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter „Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

BEHRINGER

EUROLIVE B615D/B612D

Responsible Party Name: **MUSIC Group Services US Inc.**

Address: **18912 North Creek Parkway, Suite 200 Bothell, WA 98011, USA**

Phone/Fax No.: **Phone: +1 425 672 0816**
Fax: +1 425 673 7647

EUROLIVE B615D/B612D

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by MUSIC Group can void the user's authority to use the equipment.



We Hear You